

A young boy with dark hair, wearing a dark sweater over a light-colored collared shirt, is shown from the chest up. He is looking upwards with his hands clasped together in a prayerful gesture. The background is a soft, out-of-focus landscape with some dry grass and a blue sky. The overall tone is peaceful and contemplative.

PENTECOST SUNDAY

EXALTED JESUS

ACTS 1:1-11

1 In my former book, Theophilus, I wrote about all that Jesus began to do and to teach **2** until the day he was taken up to heaven, after giving instructions through the Holy Spirit to the apostles he had chosen. **3** After his suffering, he presented himself to them and gave many convincing proofs that he was alive. He appeared to them over a period of forty days and spoke about the kingdom of God.

NIV

ACTS:1:1-118

THE EXALTED JESUS

1 Estimado Teófilo, en mi primer libro me referí a todo lo que Jesús comenzó a hacer y enseñar **2** hasta el día en que fue llevado al cielo, luego de darles instrucciones por medio del Espíritu Santo a los apóstoles que había escogido. **3** Después de padecer la muerte, se les presentó dándoles muchas pruebas convincentes de que estaba vivo. Durante cuarenta días se les apareció y les habló acerca del reino de Dios.

NVI

HECHOS 1:1-11

EL JESÚS EXALTADO

4 On one occasion, while he was eating with them, he gave them this command: “Do not leave Jerusalem, but wait for the gift my Father promised, which you have heard me speak about. **5** For John baptized with water, but in a few days you will be baptized with the Holy Spirit.”

NIV

ACTS:1:1-118

THE EXALTED JESUS

4 Una vez, mientras comía con ellos, les ordenó:

—No se alejen de Jerusalén, sino esperen la promesa del Padre, de la cual les he hablado: Juan bautizó con agua, pero dentro de pocos días ustedes serán bautizados con el Espíritu Santo.

NVI

HECHOS 1:1-11

EL JESÚS EXALTADO

6 Then they gathered around him and asked him, “Lord, are you at this time going to restore the kingdom to Israel?”

7 He said to them: “It is not for you to know the times or dates the Father has set by his own authority.

NIV
ACTS:1:1-118
THE EXALTED JESUS

6 Entonces los que estaban reunidos con él le preguntaron: —Señor, ¿es ahora cuando vas a restablecer el reino a Israel?

7 —No les toca a ustedes conocer la hora ni el momento determinados por la autoridad misma del Padre —les contestó Jesús—.

NVI
HECHOS 1:1-11
EL JESÚS EXALTADO

8 But you will receive power when the Holy Spirit comes on you; and you will be my witnesses in Jerusalem, and in all Judea and Samaria, and to the ends of the earth.”

9 After he said this, he was taken up before their very eyes, and a cloud hid him from their sight.

NIV

ACTS:1:1-118

THE EXALTED JESUS

8 Pero, cuando venga el Espíritu Santo sobre ustedes, recibirán poder y serán mis testigos tanto en Jerusalén como en toda Judea y Samaria, y hasta los confines de la tierra.

9 Habiendo dicho esto, mientras ellos lo miraban, fue llevado a las alturas hasta que una nube lo ocultó de su vista.

NVI

HECHOS 1:1-11

EL JESÚS EXALTADO

10 They were looking intently up into the sky as he was going, when suddenly two men dressed in white stood beside them. **11** “Men of Galilee,” they said, “why do you stand here looking into the sky? This same Jesus, who has been taken from you into heaven, will come back in the same way you have seen him go into heaven.”

NIV

ACTS:1:1-118

THE EXALTED JESUS

10 Ellos se quedaron mirando fijamente al cielo mientras él se alejaba. De repente, se les acercaron dos hombres vestidos de blanco, que les dijeron:

11 —Galileos, ¿qué hacen aquí mirando al cielo? Este mismo Jesús, que ha sido llevado de entre ustedes al cielo, vendrá otra vez de la misma manera que lo han visto irse.

NVI

HECHOS 1:1-11

EL JESÚS EXALTADO

A young boy with dark hair, wearing a dark sweater over a light-colored collared shirt, is shown from the chest up. He is looking upwards and to the right, with his right hand raised to his forehead in a gesture of awe or contemplation. The background is a bright, hazy sky with some faint outlines of trees or plants in the lower right corner. The overall mood is one of wonder and hope.

ASCENSION SUNDAY

EXALTED JESUS

ACTS 1:1-11

"HEAVEN"

SKY, COSMOS, GOD'S DWELLING


CIELO, COSMOS, LA MORADA DE DIOS

GREEK

ouranos

HEBREW

samayim



**JESUS ASCENDED TO
DIRECT OUR EYES**

**JESÚS ASCENDIÓ DIRIGIR
NUESTROS OJOS**

REIGNING AS LORD

REINANDO COMO SEÑOR

Philippians 2:9 Therefore God exalted him to the highest place and gave him the name that is above every name, **10** that at the name of Jesus every knee should bow, in heaven and on earth and under the earth, **11** and every tongue acknowledge that Jesus Christ is Lord, to the glory of God the Father.

NIV

PHILIPPIANS 2:9-11

THE EXALTED JESUS

Filipenses 9 Por eso Dios lo exaltó hasta lo sumo y le otorgó el nombre que está sobre todo nombre, **10** para que ante el nombre de Jesús se doble toda rodilla en el cielo y en la tierra y debajo de la tierra, **11** y toda lengua confiese que Jesucristo es el Señor, para gloria de Dios Padre.

NVI

FILIPENSES 2:9-11

EL JESÚS EXALTADO

REIGNING AS LORD

REINANDO COMO SEÑOR

1 Peter 3:22 [Baptism saves you by the resurrection of Jesus Christ]...who has gone into heaven and is at God's right hand—with angels, authorities and powers in submission to him.

NIV

1 PETER 3:22

THE EXALTED JESUS

1 Pedro 3:22 [Esta salvación (de bautismo) es posible por la resurrección de Jesucristo]... quien subió al cielo y tomó su lugar a la derecha de Dios, y a quien están sometidos los ángeles, las autoridades y los poderes.

NVI

1 PEDRO 3:22

EL JESÚS EXALTADO

MEDIATING AS HIGH PRIEST

MEDIANDO COMO SUMO SACERDOTE

Romans 8:34 Who then is the one who condemns? No one. **Christ Jesus** who died—more than that, who was raised to life—is at the right hand of God and is also interceding for us.

NIV
ROMANS 8:34
THE EXALTED JESUS

Romanos 8:34 ¿Quién condenará? **Cristo Jesús** es el que murió, e incluso resucitó, y está a la derecha de Dios e intercede por nosotros.

NVI
ROMANOS 8:34
EL JESÚS EXALTADO

MEDIATING AS HIGH PRIEST

MEDIANDO COMO SUMO SACERDOTE

Hebrews 8:1 Now the main point of what we are saying is this: **We do have such a high priest, who sat down at the right hand of the throne of the Majesty in heaven... 6** But in fact the ministry Jesus has received is as superior to theirs as the covenant of which he is mediator is superior to the old one, since the new covenant is established on better promises.

NIV

HEBREWS 8:1, 6

THE EXALTED JESUS

Hebreos 8:1 Ahora bien, el punto principal de lo que venimos diciendo es que **tenemos tal sumo sacerdote, aquel que se sentó a la derecha del trono de la Majestad en el cielo... 6** Pero el servicio sacerdotal que Jesús ha recibido es superior al de ellos, así como el pacto del cual es mediador es superior al antiguo, puesto que se basa en mejores promesas.

NVI

HEBREOS 8:1, 6

EL JESÚS EXALTADO

RESTORING HUMANITY AS GOD IN FLESH

RESTAURANDO LA HUMANIDAD COMO DIOS EN CARNE

Colossians 3:1 Since, then, you have been raised with Christ, set your hearts on things above, where Christ is, seated at the right hand of God. **2** Set your minds on things above, not on earthly things. **3** For you died, and your life is now hidden with Christ in God.

NIV
COLOSSIANS 3:1-3
THE EXALTED JESUS

Colosenses 3:1 Ya que han resucitado con Cristo, busquen las cosas de arriba, donde está Cristo sentado a la derecha de Dios. **2** Concentren su atención en las cosas de arriba, no en las de la tierra, **3** pues ustedes han muerto y su vida está escondida con Cristo en Dios.

NVI
COLOSENSES 3:1-3
EL JESÚS EXALTADO

RESTORING HUMANITY AS GOD IN FLESH
RESTAURANDO LA HUMANIDAD COMO DIOS EN CARNE

Revelation 3:21 To the one who is victorious, I will give the right to sit with me on my throne, just as I was victorious and sat down with my Father on his throne.

Apocalipsis 3:21 Al que salga vencedor le daré el derecho de sentarse conmigo en mi trono, como también yo vencí y me senté con mi Padre en su trono.

NIV
REVELATION 3:21
THE EXALTED JESUS

NVI
APOCALIPSIS 3:21
EL JESÚS EXALTADO

PREPARING TO JUDGE

MEDIANDO COMO SUMO SACERDOTE

Acts 10:42 He commanded us to preach to the people and to testify that he is the one whom God appointed as judge of the living and the dead.

Hechos 10:42 Él nos mandó a predicar al pueblo y a dar solemne testimonio de que ha sido nombrado por Dios como juez de vivos y muertos.

NIV

ACTS 10:42

THE EXALTED JESUS

NVI

HECHOS 10:42

EL JESÚS EXALTADO

A young boy in a dark suit and tie is shown from the chest up, looking upwards with his hand on his forehead. The background is a bright, hazy sky with some faint clouds. The image is overlaid with several horizontal bands of color: a light blue band at the top, a light green band, a white band with text, another light green band, and a light blue band at the bottom.

KING - PRIEST - RESTORED MAN - JUDGE

**JESUS ASCENDED TO
REIGN AND RULE**

**JESÚS ASCENDIDO PARA
REINAR Y REGIR**

REY - SACERDOTE - HOMBRE RESTAURADO - JUEZ

BETTER OFF WITHOUT JESUS?

¿MEJOR SIN JESÚS?

John 16:7 But very truly I tell you, it is for your good that I am going away. Unless I go away, the Advocate will not come to you; but if I go, I will send him to you.

Acts 1:8 But you will receive power when the Holy Spirit comes on you; and you will be my witnesses in Jerusalem, and in all Judea and Samaria, and to the ends of the earth.”

NIV

JOHN 16:7, ACTS 1:8

THE EXALTED JESUS

Juan 16:7 Pero les digo la verdad: Les conviene que me vaya porque, si no lo hago, el Consolador no vendrá a ustedes; en cambio, si me voy, se lo enviaré a ustedes.

Hechos 1:8 Pero, cuando venga el Espíritu Santo sobre ustedes, recibirán poder y serán mis testigos tanto en Jerusalén como en toda Judea y Samaria, y hasta los confines de la tierra.

NVI

JUAN 16:7, HECHOS 1:8

EL JESÚS EXALTADO



**JESUS ASCENDED TO
EMPOWER THE CHURCH**

**JESÚS ASCENDIDO PARA
EMPODERAR A SU IGLESIA**